



奇妙的笛声

NODDY AND THE TOOTLES

原著 [英] Enid Blyton

翻译 刘建胜



北京少年儿童出版社



奇妙的笛声

NODDY AND THE TOOTLES

原著 [英] Enid Blyton

翻译 刘建胜

目 录

1. 奇妙的笛声
2. 大篷车停在空地上
3. 和笛子先生一家喝茶
4. 大惊失色
5. 迪迪和会打喷嚏的马
6. 小笛声们在哪里
7. 迪迪好开心



北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

奇妙的笛声/(英)布莱顿(Blyton, E.)著;刘建胜译. —
北京:北京少年儿童出版社, 2000.9

(迪迪的故事)

ISBN 7-5301-0821-2

I. 奇… II. ①布…②刘… III. 童话-英国-现代

IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35799 号

著作权合同登记号:图字 01-2000-2446

©Copyright and trademarks are the property of Enid Blyton
Limited(All rights reserved)

©2000 年中文简体字版经由 Enid Blyton(Asia) Marketing
Limited 授权北京出版社出版集团(北京少年儿童出版社
是其附属机构)在中华人民共和国境内出版发行。

版权所有 不得翻印

迪迪的故事(23)

奇妙的笛声

QIMIAO DE DISHENG

原著 [英]Enid Blyton

翻译 刘建胜

*

北京少年儿童出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市美通印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 1.75 印张

2000 年 9 月第 1 版 2000 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—8000

ISBN 7-5301-0821-2/1·310

定价:6.80 元

奇妙的笛声

NODDY AND THE TOOTLES

原著 [英] Enid Blyton

翻译 刘建胜

目 录

1. 奇妙的笛声
2. 大篷车停在空地上
3. 和笛子先生一家喝茶
4. 大惊失色
5. 迪迪和会打喷嚏的马
6. 小笛声们在哪里
7. 迪迪好开心



北京少年儿童出版社



迪迪突然大叫起来：“看！那儿有一辆大篷车，我敢肯定那是笛子先生的。”



1. 奇妙的笛声

一天，迪迪打开车库门，说：“过来，小汽车。我们该去干活了！多好的天气啊！”

“叭——叭！”小汽车喜悦地叫着，轻轻上下晃动着。迪迪每次把它从阴暗的车库里开出来，它都很高兴。

迪迪快速地用大灰掸子把车掸了一下，就和小车冲进了阳光里。一个多么美丽、温暖的日子啊！随着汽车的上下颠簸，迪迪在驾驶员的位置上唱起了歌。

小汽车喜欢迪迪唱歌，不时“叭——叭”地

应和着。

“叭叭叭，叭叭叭，
小汽车，上路啦。
问声朋友‘你好呀！
迪迪开车你满意吗？’”



迪迪大声地唱着，有人在喊他，他也没有听见。
原来是警察宝特先生，他正站在马路中间。

“迪迪！开慢点儿，你认为自己开的是什么，一辆去救火的消防车吗？迪迪！”

“你好，宝特先生！”迪迪说着慢了下来，“我开得很快吗，宝特先生？我倒喜欢开消防车！”

“可消防车并不喜欢被开得太快，”宝特先生说，“那样它会被晃散架的。”

小汽车“叭”地叫了一声，差点轧着宝特先生的大脚。

“对不起，宝特先生。”迪迪说，“小汽车不是故意的，都怪我没能踩紧刹车。噢，快看哪，从街那面过来的是什么？”

宝特忙转过头去看：“啊！是一辆马拉的大篷车。它走得太快了！嗨，那辆马车，走慢点！”



大篷车上涂着亮丽的颜色，上面开着四个小窗户。在车的背后还有一个门和一个停下时能伸到地面上的小梯子。赶车的是一个长相滑稽的小个子男

人，他穿着一件鲜亮的衬衫、一条红裤子，头上还戴着一顶很特别的帽子。

他赶着大篷车停在宝特先生旁边，咧嘴一笑。车后面的门突然打开了，从上面下来一群小孩子。他们叫着、笑着。天哪，有这么多的孩子！他们个个衣服颜色鲜亮，却脏兮兮的。孩子们竞相跑到迪迪的车前，其中的一个还按了一下喇叭，把宝特先生吓了一跳。



“好了，别再按了！”他命令道。

“真是一辆漂亮的小汽车。”一个女孩说，“我太喜欢它了！让我摸摸方向盘吧，让我坐一坐它！”



其中的一个按了一下喇叭，把宝特先生吓了一跳。

迪迪很喜欢这群快乐的孩子，但宝特先生却不喜欢：“一边去，一边去！”随后，他转向微笑着的赶车人，“你是谁，要到哪儿去？”

“我叫笛子先生。”赶车人说，“这些孩子是我的小笛声——汤米、吉姆、比利、托尔莎……”



“好啦——够了！”宝特先生说，“你们靠什么谋生呀！”

“我会吹笛子。”笛子先生说。他派一个孩子到大篷车上去，下来时拿着一件上面有许多孔的奇怪的长东西，还有一个吹嘴。

“这是我的笛子。”笛子先生说，“我来给你吹个曲儿！”说着，他把笛子放在嘴边，吹了起来。一边吹着，手指还不停地按着笛眼。美妙的笛声响起，



清脆得像小山雀在歌唱。
曲子欢快、嘹亮，连宝特先生的脚都想要随着节奏跳起舞来。

“哼！”宝特先生说，努力使自己的脚不动，“真是奇妙的挣钱方式！笛子先生，你还是别吹了，你会招来许多围观的人，会阻塞交通的。”

天哪，笛子先生吹得太好了。连迪迪的小汽车也随着曲子晃动起来。迪迪跟所有的大篷车孩子们在人行道上跳着舞，不倒翁先生也高兴地摇来摇去，至于猫小姐菲菲，迪迪还从来没见过她这么高



兴地跳来跳去！迪迪禁不住唱了起来：

“听，
那美妙的笛声，
和着踢踏的舞步，
流入我的脚中。

看，
那是谁的身影，
在街道的人群中舞动，
跳得那么动情。”



“这是什么音乐？”托比先生过来问，更使他大吃一惊的是他也开始跳起舞来。

“这是脚的音乐，先生。”笛子先生说，停下来

喘一口气，“你的脚听见它，就会随之跳起舞来。”

“好了，走吧，走吧。”

宝特先生厉声说，“你要知道，你不能像这样招这么多人来围观。你打算去哪儿？”



“没什么打算。”笛子

先生说，“我们只是从一个地方到另一个地方流浪。因为我妻子身体不太好，我打算在这儿附近找一个好地方呆上一段时间，等她身体好些再说。”

迪迪听了满心欢喜，“噢，很高兴你要留下来，我很喜欢你吹的曲子，笛子先生。我也喜欢你所有的小笛声，他们的名字很有趣！”

“你是一个好人！”笛子先生满脸堆笑地对迪迪说，“你的小汽车真漂亮，我希望能有一辆这样的汽车而不是马给我拉大篷车！你知道哪儿有我们能落脚的空地吗？”

“噢，是的！”迪迪说，“我家花园的尽头就有一块空地。宝特先生，笛子先生一家能去那儿吗？”

“当然不行！”宝特先生使劲儿地摇头，“大篷

车是不允许进入那块空地的！笛子先生请走吧，带上你的大篷车走吧。”

“但是……”笛子先生刚想说什么，却又止住了。因为宝特先生已经开始显得很生气了。笛子先生只好点了点头，把小笛声们召集起来回到大篷车上。他们很快就消失在大篷车里，车门随后也关上了。笛子先生爬到赶车的位置上，马拉着大篷车沿街走去，他们走了！





2. 大篷车停在空地上

“我”认为你不太友好，宝特先生。”迪迪说，“我喜欢笛子先生一家。”

“够了，迪迪。”宝特先生说，“以前，我听说过他们这样的人，他们总会玩弄各种各样的花招。要是笛子先生不是一个无赖，我就吃下我的头盔！”

“噢，你能吃头盔，宝特先生？”迪迪很惊讶，“那你就先吃一口，看看你能否把它吞下去。”

“我才不会那样做呢。”宝特先生说，“你能赶快离开吗，迪迪？今天早上你没工作可干吗？”

于是，迪迪开车走了，心里还想着笛子先生一家。乘大篷车周游各地是多么有趣呀！为人们吹奏快乐的舞曲是多么有趣呀！与这么多的孩子一起玩耍和欢笑是多么有趣呀！迪迪突然觉得很孤独。

“我希望能有许多的兄弟姐妹。”他边说，边开车沿街寻找着乘客，“当然，幸运的是，我还有大耳和小熊蒂丝做我的朋友。哎，那个提着大篮子的人不是托比太太吗？托比太太，让我送你回家吧！我不会要你一分钱的，因为你上周为我做了一个那么好吃的蛋糕！”

托比太太很高兴。她爬上车，把沉甸甸的篮子放在一边，“迪迪，你是一个善良的小家伙。”

“小托比在哪儿？”迪迪问，“你把他留在家里了？”

“是的，因为他又淘气了。”托比太太说，“他把胶水倒进了老托比的拖鞋里，可怜的老托比没法脱掉它们，昨天晚上他不得不穿着拖鞋睡觉。”

